

Mots Entre Nous Magazine Issue 1

L'AUTOMNE



April 2025

« L'automne est
un deuxième
printemps où
chaque feuille est
une fleur. »

— *Albert Camus*



From the *editor*

Je suis très heureuse de vous présenter le tout premier numéro de Mots Entre Nous !

L'automne est une saison de changement, de souvenirs et de chaleur — et c'est exactement ce que vous trouverez dans ces pages.

Ce magazine est un espace où nous, les jeunes d'Australie, pouvons partager notre amour pour la langue française à travers des textes, des œuvres d'art, et des idées.

Merci à tous ceux qui ont contribué à cette édition.

J'espère que vous prendrez autant de plaisir à la lire que nous en avons eu à la créer.

Cecilia

Mots Entre Nous

Table of Contents

06 – Feuilles qui Tombent

par Ashley Hua

07 – Les choses que j'adore

par Chanara Aberathna

10 – L'automne est là

par Steven Kou

11 – Une Belle Saison

par William Cheong

12 – Graine de Grenade

par Linka Wang

14 – La danse des feuilles

par Cecilia Xu

Our Contributors

Ashley Hua

Ashley is a Year 10 student from Melbourne Girls Grammar. She has been learning French since Yr 7.

Fun fact: she considered quitting French after Yr 8 but she's really glad she didn't!

Chanara Aberathna

Chanara is a Year 12 student from Melbourne Girls Grammar. She has been learning French since Yr 7.

Fun fact: she has 3 dogs and she owned a pet squirrel when she was younger!

Steven Kou

Steven is a Year 8 student from Geelong Grammar. He has been learning French since Yr 3.

Fun fact: he is a talented French Horn player and singer!

William Cheong

William is a Year 9 student from Haileybury College. He has been learning French since Yr 7.

Fun fact: he loves eating french snails!

Linka Wang

Linka is a Year 12 student from Methodist Ladies College. She has been learning French since Yr 7.

Fun fact: she makes pottery and runs a pottery club at her school!

Cecilia Xu

Cecilia is a Year 12 student from Melbourne Girls Grammar. She has been learning French since Yr 7.

Fun fact: she plays 3 instruments - French Horn, piano and trumpet!

Cover Art: Alice Choi

Alice is a Year 12 student from Melbourne Girls Grammar.

Feuilles qui tombent

par Ashley Hua

Rouge, orange, jaune feuilles
Coulant vers le bas dans une brise
Coulant comme des pleures douces
Gracieux, gracieux, gracieux

Il y en avait deux, à présent il y a en a un
à présent, il n'y a pas de sœur
morte, morte, passé, passé
comme feuilles fanées coulant vers le bas

mais ces feuilles sont fraîches et nouvelles

la vie se termine
mais beaucoup continue encore
alors vivez, vivez, vivez


Les choses que j'adore...

par Chanara Aberathna

Les choses que j'adore de l'automne:

1. Les couleurs sont si belles, tellement plus vives qu'en hiver. Je trouve même qu'elles sont plus jolies qu'en été ou au printemps aussi. Il y a un arbre devant ma maison qui a le feuillage le plus éclatant. En le regardant depuis mon bureau, je me sens plus calme et ça m'aide vraiment à laisser de côté les petits soucis.





2. Les souvenirs qu'il garde. Je me souviens de faire du vélo chaque jour au lycée, sur un long sentier jonché de feuilles de l'automne, avec des rayons de soleil qui filtraient à travers le couvert des branches. L'automne me rappelle maintenant la vie en Angleterre, quand j'étais plus jeune et quand il n'y avait pas beaucoup qui m'inquiétait.



3. Ce sont les derniers moments de chaleur avant que l'hiver ne frappe. C'est un rappel de sortir et de profiter du soleil, avant qu'il ne soit temps de se replier à la maison avec le confort de la cheminée et un mug de café, mon chien tout recroquevillé à côté de moi.

4. C'est le milieu de l'année en Australie, quand l'enthousiasme du début s'est estompée et la fin est encore trop loin pour y penser. L'automne est ce moment où l'on trouve la joie dans les petites choses - dans le chemin, pas dans la destination.



L'automne est là

par Steven Kou



L'automne est là,
Les feuilles tombent,
Elles sont rouges, jaunes, et marron.

Je porte un pull chaud,
Et je bois du chocolat chaud,
Miam miam!

Il fait froid et il y a du vent,
Mais j'aime ça.



Je marche dans le parc,
Les feuilles font *crunch crunch* sous mes
pieds.



L'automne, c'est joli,
C'est ma saison préférée.



Une Belle Saison

par William Cheong

L'automne est une belle saison.

Le matin, les rues sont couvertes de brouillard. La couleur des feuilles passe du vert au jaune. Le vent devient plus frais et vif. C'est aussi le temps des pommes et des citrouilles. L'automne est calme et magnifique. Les jours sont plus courts. Il est temps de boire du chocolat chaud.

Il fait froid le matin et le soir.

Beaucoup de personnes portent des écharpes et des bonnets. La forêt est pleine de couleurs chaudes et les gens aiment se promener dans les parcs.

L'automne est une grande saison.



Graine de Grenade

par Linka Wang







La danse des feuilles

par Cecilia Xu

Un matin d'octobre, Élise, une fillette de neuf ans aux yeux pétillants, a ouvert la fenêtre de sa chambre et a senti l'air frais sur ses joues. Dehors, le monde avait changé. Les arbres, autrefois verts, étaient maintenant rouges, dorés et orange.

Curieuse, Élise a mis son manteau et est sortie dans le jardin. À chaque pas, les feuilles mortes craquaient sous ses bottes.

Elle a levé les yeux et a vu une feuille d'érable descendre lentement, portée par le vent. Elle a tendu la main et la feuille est tombée doucement dans sa paume.




« Tu es magique », a-t-elle chuchoté.

Elle a commencé à courir, à rire, à tourner parmi les feuilles qui volaient. Le vent jouait avec elle, soulevait ses cheveux et formait des cercles de feuilles autour d'elle. C'était comme si la forêt voulait lui parler.

Au pied d'un vieux chêne, Élise a vu un petit écureuil qui mangeait une noisette. Il ne s'est pas enfui. Il l'a regardée, puis a sauté sur une branche en laissant tomber une noisette. Élise a souri. Pour elle, c'était un cadeau.

Quand le soleil a commencé à descendre, colorant le ciel de rose et d'or, Élise s'est assise sur un banc. Elle a fermé les yeux et a respiré profondément. Elle voulait garder en elle l'odeur des feuilles, de la terre humide et du bois.



Ce soir-là, en rentrant chez elle, Élise savait qu'elle venait de découvrir quelque chose de précieux. L'automne, c'était plus qu'une saison : c'était une promesse. Une promesse de beauté, de douceur... et d'un peu de magie.



Merci du fond du
cœur ★ ° ❁ + °



À la prochaine édition,

Mots Entre Nous